

УДК: 378.147

Л.Г. Жук

Санкт-Петербургский политехнический  
университет Петра Великого (Россия)

## **ИНОЯЗЫЧНЫЕ МАССОВЫЕ ОТКРЫТЫЕ ОНЛАЙН КУРСЫ КАК ОДИН ИЗ ВИДОВ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*В статье рассматривается возможность развития навыков самообразования у будущих специалистов при помощи иноязычных массовых открытых онлайн курсов (МООК) как вида внеаудиторной самостоятельной работы. В ней также описывает опыт их внедрения в учебный процесс и результаты опроса студентов, который выявил их отношение к данному виду самостоятельной работы и группы проблем, возникших у студентов при прохождении МООК.*

**ОНЛАЙН-ОБРАЗОВАНИЕ; МООК; САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА; ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ; ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Современный этап развития общества ставит перед образованием задачу подготовки специалистов, способных критически мыслить и грамотно работать с большим объемом информации, готовых постоянно самосовершенствоваться и развиваться, а также применять полученные знания на практике. Требования, предъявляемые к будущим выпускникам, находят отражение в федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования. Согласно данному документу одной из общекультурных компетенций, которая должна быть сформирована у будущих бакалавров, является: готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11) [1]. Таким образом, формирование условий дальнейшего развития личности и подготовки будущих выпускников вузов к трудовой деятельности в постоянно изменяющихся экономических и социальных условиях является одной из приоритетных задач образования на сегодняшний день.

Именно самостоятельная работа становится необходимой основой для получения качественного профессионального образования, поскольку формирует навыки для дальнейшего самообразования и готовность самосовершенствоваться в течение всей жизни. В зарубежной и отечественной педагогической литературе для обозначения самостоятельной работы используется ряд терминов, подчеркивающих различные аспекты самостоятельной работы: «косвенное (опосредованное) обучение», «тихая работа», «индивидуальная работа», «независимое обучение», «автономная учебно-познавательная деятельность» [2, 3]. В данной работе под самостоятельной работой понимается «...организуемая самим человеком в

силу его внутренних познавательных мотивов и осуществляемая им в наиболее удобное время, контролируемая им самим в процессе и по результату деятельность, осуществляемая на основе внешнего опосредованного системного управления ею со стороны преподавателя или обучающей программы, компьютера» [4: 114].

Постоянное увеличение количества часов, отводимых на самостоятельную работу студентов, делают данный вид учебной деятельности в настоящее время ведущей формой организации учебного процесса, что требует от преподавателя разработки учебных материалов и поиска оптимальных форм ее организации, а от обучающихся – способов самостоятельного усвоения знаний. Согласимся с мнением, что правильная организация самостоятельной работы студентов определяет ее эффективность [5]. С нашей точки зрения, именно возможности ИКТ позволяют сделать самостоятельную работу студентов более целенаправленной, усилить контроль за ее выполнением и учитывать индивидуальные возможности и потребности студентов, изменив при этом и роль самого преподавателя, который «...из транслятора знаний превращается в менеджера образовательного процесса, организуя и направляя познавательную деятельность обучаемых» [5]. Одним из видов внеаудиторной самостоятельной работы при интеграции ИКТ могут стать массовые открытые онлайн курсы (МООК), которые позволяют студентам выбрать индивидуальную образовательную траекторию в глобальном образовательном пространстве.

Постоянно увеличивающееся количество МООК подтверждает все возрастающий интерес не только со стороны обучающихся, но и со стороны университетов к данному способу получения и распространения знаний. Так, в 2016 году количество МООК превысило 4000 курсов [6]. Тот факт, что большинство иноязычных МООК проводятся на английском языке [6] можно рассматривать как достоинство и использовать как дополнительное средство мотивации студентов, изучающих иностранный язык. Наличие большого количества разнообразных иноязычных МООК по различным предметам и специальностям позволяет реализовать предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL – content and language integrated learning) в процессе подготовки бакалавров и магистров по различным направлениям.

Проанализировав классификации массовых открытых онлайн курсов [7, 8] с точки зрения возможности их использования в учебном процессе в вузе, представляется возможным представить их классификацию в таблице 1.

**Таблица 1. Классификация иноязычных МООК**

<i>Критерий</i>	<i>Виды МООК</i>
Гносеологическая точка зрения	- <i>сМООС</i> (коннективистские МООК) – материалы создают сами студенты, так как знания генеративны; - <i>хМООС</i> (академические/классические МООК) – построены на декларативных знаниях и разработаны университетами

Содержание (с точки зрения изучения языка)	- <i>собственно лингвистические</i> (раскрывающие, например, такие аспекты, как: грамматика, письмо, чтение) - <i>профильные</i> (посвященные проблемам экономики, физики, химии, медицины, педагогики, психологии и т.д.)
Длительность курса (учитывая среднюю продолжительность MOOK)	- <i>краткосрочные</i> (меньше 4 недель); - <i>средней продолжительности</i> (до 8 недель); - <i>долгосрочные</i> (от 8 до 12 недель); - <i>сверхдолгосрочные</i> (свыше 12 недель)
Сертификат	- <i>с выдачей сертификата</i> ; - <i>без выдачи сертификата</i> (например, только значок, бейдж)

Таким образом, в данной работе под MOOK мы будем понимать именно xMOOC, особенности которых позволяют интегрировать их в учебный процесс вуза и рассматривать как вид внеаудиторной самостоятельной работы студентов:

- доступ к качественным курсам престижных университетов мира (например, Гарвард, Стэнфорд, Беркли);
- относительная бесплатность;
- средняя продолжительность (4-8 недель);
- наличие видеолекций, различных типов обратной связи (слушатель-преподаватель, слушатель-слушатель), расписания и сроков выполнения заданий;
- материалы для самостоятельной работы студентов;
- автоматическая оценка успеваемости студентов (тестовые задания) и/или взаимооценивание студентами работ.

Кроме этого, данные курсы, с нашей точки зрения, соответствуют следующим критериям эффективности организации самостоятельной работы студентов [9]:

- 1) содержание самостоятельной работы должно быть связано с формированием профессиональных компетенций – большое количество иноязычных профильных MOOK позволяет подобрать MOOK для разных специальностей;
- 2) самостоятельная работа должна быть целенаправленной, контролируема как студентами, так и преподавателями – MOOK имеют цели, задачи, ограничения по времени для выполнения заданий;
- 3) учет индивидуальных возможностей, потребностей и интересов студентов – студенты могут выбрать из большого количества предлагаемых курсов тот, которые будет соответствовать их собственной области интересов;
- 4) обеспечение самостоятельной работы студентов информационно-методическими средствами и материалами – MOOK включают видео лекции, основную и дополнительную литературу для изучения.

Выделенные особенности и соответствие критериям эффективности организации самостоятельной работы студентов позволяет, на наш взгляд, рассматривать возможность включения иноязычных MOOK в образовательный процесс российских вузов.

Среди выделяемых различными авторами [10, 11, 12, 13] недостатков МООК, с нашей точки зрения, основными при их включении в учебный процесс в качестве одного из видов самостоятельной работы являются:

- отсутствие прямых консультаций преподавателя, то есть быстрой обратной связи;
- проблема подтверждения личности студента и результатов их аттестации (прохождения тестов);
- коммерциализация;
- сроки проведения курса (могут не совпадать со сроками семестра).

Поскольку МООК состоят в основном из записанных видеолекций, отобранных статей для самостоятельного прочтения и в центре обучения нет настоящего «живого» преподавателя, который мог бы управлять учебным процессом, то МООК иногда называют интерактивной книгой [14]. Хотя, ситуация в ближайшее время может измениться и включенность настоящего преподавателя будет очень высока [14]. Второй недостаток также частично решается за счет системы прокторинга, однако, в большинстве случаев это ведет к появлению третьей проблемы (коммерциализации) – подтверждение личности студента, как и получение сертификата, становится в большинстве случаев платной услугой. Последний недостаток возможно устранить только путем постоянного отслеживания даты начала и окончания курсов и путем их замены на подходящие, которые доступны в необходимый период времени.

Опыт внедрения иноязычных профильных МООК в рамках интегрированного изучения специальных дисциплин и иностранного языка отражен в работах различных авторов [7, 15, 16]. Так, С.Ю. Полянкина описывает критерии отбора иноязычных МООК в качестве альтернативы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» и дает подробные рекомендации для преподавателей и студентов неязыковых специальностей [16]. Е.Г. Вьюшкина говорит об использовании МООК при организации самостоятельной работы студентов [7].

Мы также предлагаем рассматривать зарубежные МООК не как альтернативу какой-либо дисциплины, а как один из видов внеаудиторной самостоятельной работы. Отбор иноязычных МООК при внедрении в учебный процесс проводится преподавателем с учетом специфики учебных предметов. Скорее всего, для этого преподавателю иностранного языка потребуются консультации и согласование с преподавателями (кафедрой), ответственными за преподавание профильных дисциплин. Преподаватель иностранного языка может отобрать один МООК и предложить его всем студентам или же выбрать несколько, а студенты должны будут выбрать один из списка отобранных. Основными критериями для отбора иноязычных МООК преподавателем, с нашей точки зрения, являются:

- курс представлен одним из ведущих зарубежных университетов на иностранном языке;
- полное или частичное совпадение тематики курса с изучаемыми темами по предмету;
- длительность курса 4-6 недель;

- доступность курса в необходимые сроки;
- наличие видеолекций и проверочных заданий;
- заявленная трудоемкость – не более 3 часов в неделю;
- возможность получения бесплатного сертификата после успешного прохождения курса (желательно).

Интеграция курсов может быть полной (включение всех модулей MOOK) или частичной (одного или нескольких модулей, в зависимости от целей и задач учебного предмета) [8].

Полная интеграция подразумевает самостоятельное прохождение MOOK (желательно с получением сертификата). Наличие у студентов уровня владения иностранным языком в основном не ниже B2 (согласно Общевропейской шкале уровней владения иностранным языком) позволяет им пройти обучение без поддержки преподавателя или при его единичных консультациях. Более низкий уровень владения иностранным языком предполагает дополнительную нагрузку для преподавателя, так как требует от него выполнение подготовительной работы: например, самостоятельное прохождение курса с целью определения языковой сложности курса и потенциальных трудностей для студентов, а также выработки путей их преодоления и т.д. [7]. Внедрение иноязычных MOOK в данном случае является целесообразным, если содержание курса является весьма актуальным для формирования иноязычной профессиональной компетенции студентов и преподаватель может выделить определенное количество своего времени и аудиторных часов на помощь студентам в прохождении иноязычного MOOK или проведение постоянных консультаций. Данный способ интеграции требует дальнейшего исследования и выработки четких рекомендаций как для преподавателя, так и для студента.

Частичная интеграция подразумевает самостоятельное прохождение студентами одного или нескольких модулей в зависимости от целей и задач учебного предмета. Получение сертификата студентами в данном случае маловероятно.

Оба способа интеграции требуют от преподавателя выработки оптимальных способов контроля прохождения студентами MOOK, так как получение подтвержденного сертификата является платной услугой, и студенты в большинстве случаев не могут это себе позволить.

С нашей точки зрения, возможные варианты контроля самостоятельного прохождения студентами иноязычного MOOK (в дополнение к электронному сертификату, предоставляемому преподавателю) могут быть:

- написание эссе о своем опыте прохождения курса на иностранном языке (впечатления, приобретенные знания и умения, возможности их использования в своей профессиональной деятельности);
- написание реферата и/или подготовка презентации по одной из тем курса и его защита (выступление) на одном из аудиторных занятий;
- предоставление преподавателю выполненных студентами в рамках курса заданий;



– включение преподавателем ряда вопросов по курсу в финальный тест (письменную работу) по предмету и т.д.

С целью выявления заинтересованности студентов в самообразовании при использовании MOOK как одного из видов внеаудиторной самостоятельной работы в весеннем семестре 2015 года студентам 1-3 курсов Гуманитарного института СПбПУ Петра Великого было предложено добровольно пройти профильные или собственно лингвистические иноязычные MOOK на базе следующих образовательных платформ: edX, Coursera, Open2Study. Курсы были предварительно пройдены самим преподавателем и отобраны для студентов. В общей сложности в опросе приняло участие 82 человека, из которых половина (52%) прошли от 1 до 4 курсов по собственному желанию. Уровень владения иностранным языком у студентов был не ниже B2. Таким образом, языковой барьер не являлся препятствием для прохождения иноязычных MOOK без поддержки со стороны преподавателя. Интеграция курсов в учебный процесс была полной, то есть студенты изучали все модули курса. По окончании курса 43 студента предоставили преподавателю электронные сертификаты о прохождении курсов.

При прохождении курса трудности возникли только у 11% опрошенных (например, ограничение по времени, объёмные задания, проблемы с Интернет-соединением, навигация по сайту и т.д.), а языковые сложности – у 12% респондентов. При этом словарем часто пользовались только 7% студентов, а помощью однокурсников – 19%. Большинство ответивших (67%) в среднем на прохождение курса тратили 1-2 часа в неделю. Задания и тесты были адекватными по уровню сложности для 87% и 71% опрошенных соответственно. Наличие сроков выполнения заданий и тестов мешало приблизительно четверти студентов (28%), а помогало 47% респондентов. В целом включение иноязычных MOOK в учебный процесс считают обязательным только 35% студентов, но при этом 75% опрошенных положительно относятся к включению MOOK в учебный процесс в качестве одного из видов внеаудиторной самостоятельной работы. Заинтересованность иноязычными MOOK как одним из способов саморазвития и самообразования имеется у 78% студентов, которые планируют проходить подобного рода курсы в дальнейшем.

В 2015-2016 учебном году студентам 3 курса очного и заочного отделений в рамках изучения дисциплины «Методика преподавания иностранных языков» было предложено пройти иноязычный MOOK на базе образовательной платформы Open2Study в обязательном порядке в течение семестра. Курс был предварительно пройден преподавателем, который оценил его содержательное наполнение и степень сложности для студентов. Обучающиеся имели возможность получить неподтверждённый сертификат о прохождении курса бесплатно. MOOK длился 4 недели и повторялся каждый месяц, поэтому у студентов было несколько возможностей пройти данный курс в удобное для студентов время в течение семестра. С целью оценить заинтересованность студентов в прохождении подобных курсов, выявить возникшие в процессе обучения трудности и мнение студентов относительно

достоинств и недостатков МООК среди студентов в конце семестра было проведено анкетирование, в котором приняли участие 34 человека.

Результаты опроса показали, что треть опрошенных (33%) считает, что основным преимуществом МООК является гибкость и свобода обучения, а еще 29% – возможность повышения уровня иностранного языка. В качестве недостатка МООК 41% опрошенных отметили возможность узнать ответ у сокурсника. Большинство обучающихся (67%) считают, что наиболее эффективным заданием в МООК является просмотр видеороликов, для 19 % – это обсуждение заданий в комментариях, а для 15% – тестирование.

В процессе прохождения курсов студенты столкнулись с рядом проблем, которые представляется возможным разделить на несколько групп [15]:

- технические (задержки и сбои при работе в Интернет, проблемы с доступом в личный кабинет и т.д.);
- организационно-методические (неточность и неясность формулировки заданий и т.д.);
- личностные (отсутствие мотивации, неумение грамотно распределить свое время, забывчивость и т.д.);
- языковые (недостаточное знание английского языка).

Технические проблемы не находятся в компетенции преподавателя. Наличие организационно-методических проблем говорит о необходимости проведения преподавателем единичных или постоянных консультаций для студентов, что возможно сделать даже в рамках аудиторных занятий, выделив 5-10 минут на решение вопросов, возникающих у студентов в ходе прохождения МООК. Такие мини-консультации по организационно-методическим проблемам позволят избежать ряда сложностей и повысить удовлетворенность студентов от курса.

Личностные проблемы свидетельствуют о том, что студенты не в полной мере умеют:

- планировать самостоятельную работу;
- учитывать индивидуальные особенности своей умственной деятельности;
- самостоятельно организовывать распределение учебных действий во времени и контролировать их выполнение.

Наличие четких рекомендаций со стороны преподавателя по прохождению курса может помочь решить часть личностных проблем.

В целом можно отметить, что согласно результатам анкетирования, при выполнении заданий большинство студентов не испытывали значительных языковых трудностей. Так, при выполнении тестов языковые трудности возникли только у одной трети (31%) опрошенных, а при просмотре видеолекций – лишь у 18%. При этом только 8% ответивших пользовались словарем часто или очень часто, а 46% – только иногда, 39% – редко или очень редко. Что касается влияния языкового барьера, то он значительно повлиял на прохождение курса только лишь у 8% студентов. Таким образом, можно сделать вывод, что языковые трудности не были значимыми для студентов при прохождении иноязычного МООК.

Подавляющее большинство (79%) опрошенных считает, что включение зарубежных MOOK в учебный процесс является обязательными и лишь 7 % с ними не согласны, в то время как 14% затруднились ответить на данный вопрос. Три четверти ответивших (75%) планируют проходить иноязычные MOOK самостоятельно с целью самообразования, а 25% затруднились ответить. В целом прохождение зарубежных MOOK у 91 % опрошенных оставило положительное впечатление, а у 9% нейтральное.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что оба анкетирования подтвердили готовность большинства студентов использовать потенциал иноязычных MOOK для самообразования, так как они предоставляют им возможность пополнить словарный запас по изучаемому предмету и углубить знания по различным аспектам изучаемой дисциплины. Несмотря на то, что вопрос официального признания сертификатов MOOK еще остается открытым, а модели и способы их внедрения массовых открытых онлайн курсов в образовательный процесс еще требуют дополнительных исследований, представляется весьма рациональным и перспективным использование того потенциала, который имеется у иноязычных массовых открытых онлайн курсов для изучения и обучения иностранному языку. Заинтересованность самих студентов в таком виде внеаудиторной самостоятельной работы может помочь студентам интегрироваться в мировое открытое образовательное пространство и повысить качество своего образования, выработав при этом навыки самоорганизации и самоконтроля образовательной деятельности, что особенно актуально для становления будущего специалиста как субъекта профессиональной деятельности, способного к саморазвитию и самосовершенствованию.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. **ФГОС высшего** образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержден приказом Минобрнауки России от 07.08.2014 N 940 URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/450302\\_Lingvistika.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/450302_Lingvistika.pdf) (дата общ.: 17.10.2016)
2. **Гунина Л.А., Захарова Л.В.** Формирование навыков самостоятельной работы студентов технического вуза в процессе обучения иностранному языку // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2015. №2. С. 81-88.
3. **Прохорец Е.К., Вершкова Е.М.** Электронные образовательные ресурсы в развитии автономной учебно-познавательной деятельности на иностранном языке в вузе// Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований.2015.№5-2.С.345-349.
4. **Зимняя И.А.** Педагогическая психология. М.: Логос, 2003. 384 с.
5. **Минина Е.В.** Самообразование как форма самостоятельной работы студентов // Педагогическое образование в России. 2013. №2. С. 54-57.
6. **MOOC enrolment surpassed 35 million in 2015** // *ICEF Monitor*. 5 Jan 2016. URL: <http://monitor.icef.com/2016/01/mooc-enrolment-surpassed-35-million-in-2015/> (дата: 17.10.2016)
7. **Вьюшкина Е.Г.** Массовые открытые онлайн-курсы: теория, история, перспективы использования // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Философия. Психология. Педагогика 2015. Том: 15. №2. С. 78-83.
8. **Жук Л.Г.** Возможность интеграции зарубежных MOOK в процесс обучения иностранному языку // Коммуникация в поликодовом пространстве: лингво-



культурологические, дидактические, ценностные аспекты: мат-лы междунар. науч. конф. 2015. С. 87-89. ISBN: 978-5-7422-4844-6

9. **Кузьменко С.В.** Самостоятельная работа студентов в рамках перехода на ФГОС СПО третьего поколения // ИД «Первое сентября». URL: <http://festival.1september.ru/articles/644367/> (дата обрац.: 17.10.2016)

10. **Каракозов С.Д., Маняхина В.Г.** Массовые открытые онлайн-курсы в зарубежном и российском образовании // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. 2014. №3. С. 24-30.

11. **Маковейчук К.А.** Перспективы использования курсов в формате MOOC в высшем образовании в России // Международный научно-исследовательский журнал. 2015. № 6-3 (37). С. 66-67.

12. **Сидоренко Т.В.** Открытые образовательные ресурсы как средство повышения эффективности языкового образования в российском вузе // Открытое образование. 2014. №5(106). С. 13-19

13. **Хусяинов Т.М.** Основные характеристики массовых открытых онлайн-курсов (MOOC) как образовательной технологии // Наука. Мысль. 2015. №2. С. 21-29.

14. What's Wrong With MOOCs, and Why Aren't They Changing the Game in Education? // WIRED. URL: <https://www.wired.com/insights/2014/08/whats-wrong-moocs-arent-changing-game-education/> (дата обращения: 17.10.2016).

15. **Жук Л.Г.** Опыт внедрения зарубежных MOOC в учебный процесс высшей школы // Гуманитарная образовательная среда технического вуза: мат-лы междунар. конф. 11-13 мая 2016 года, СПб. – 2016. – с. 379-381 ISBN: 978-5-7422-5294-8

16. **Полянкина С.Ю.** Возможности массовых открытых онлайн-курсов в интегрированном изучении специальных дисциплин и иностранного языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. №5-2(47). С. 144-148.

---

**Жук Людмила Григорьевна** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Лингводидактика и перевод» Гуманитарного Института, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 195251, ул. Политехническая, 29, Санкт-Петербург, Россия; e-mail: zhukmila@gmail.com

**Zhuk Liudmila G.** – Peter the Great St. Petersburg State Polytechnic University; 195251, Politekhnikeskaya Str. 29, St. Petersburg, Russia; e-mail: zhukmila@gmail.com

## FOREIGN MASSIVE OPEN ONLINE COURSES AS A TYPE OF STUDENTS' INDEPENDENT WORK

*The article covers the ways of developing self-education skills of students with the help of foreign MOOCs as a new type of their independent work. Results of MOOCs incorporation as a part of the experiment held unveiled students' increased interest in performing this activity as well as a number of problems faced*

ONLINE EDUCATION; MOOC; INDEPENDENT WORK; HIGHER EDUCATION

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2016